

Eat Well, Live Well.



AGP

Ajinomoto Group Policies

Korean
한국어판

CONTENTS

사장 메시지	1
아지노모도 그룹 방침(AGP)이란	2
AGP 적용 범위	2
AGP에 대한 회사의 책임	2
AGP 기본 원칙	3
거버넌스와 신뢰의 기반	
1. 적절한 거버넌스의 구축과 운용	3
기업의 사회적 사명과 가치 제공	
2. 인권을 위한 노력	4
3. 건강·영양에 대한 노력	5
4. 지구 환경과 지속가능성(Sustainability)에 대한 공헌	6
이해관계자에 대한 책임	
5. 고객: 안전하고 품질 좋은 상품·서비스 제공	7
6. 거래처: 공정하고 투명한 거래	8
7. 투자자·주주: 신뢰와 책임	10
8. 지역사회: 공동체와 함께	11
9. 정치·행정: 투명성 있는 관계	12
10. 종업원: 인재(人財) 육성과 안전 확보	13
내부 지속성과 개인 행동 규율	
11. 회사 자산·정보의 보호·관리	14
12. 공사의 구분	15

사장 메시지

아지노모도 그룹은 ‘AminoScience로 사람·사회·지구의 웰빙에 공헌한다’는 목표 아래 사업을 통한 사회과제 해결에 노력하고 사회·지역과 공유하는 가치를 창조함으로써 경제 가치를 향상시켜 가는 전략적 실천을 ASV(Ajinomoto Group Creating Shared Value)로서 추진하고 있습니다.



ASV 추진에는 다양한 이해관계자와의 연계가 필요한데, 그것을 위해서는 우리 한 사람 한 사람이 컴플라이언스 의식을 높여 사회로부터 신뢰받는 사람이 되지 않으면 안 됩니다. 개인의 의식과 자세가 중심이 되어 스스로 생각하고 판단하고 성실하게 행동하는 것, 즉 인테그리티(Integrity)를 가짐으로써 ASV 경영을 추진할 수 있습니다. 그 기반이 되는 것이 아지노모도 그룹 방침(AGP)입니다. AGP를 자신의 규범으로 삼아 한 사람 한 사람의 종업원이 스스로 판단하여 성실히 행동하는 것, 즉 ‘제대로 생각하고 제대로 실행’하는 것이 조직 풍토를 강화하고 ASV 실현으로 이어집니다.

AGP는 아지노모도 그룹 각 사 및 그곳에서 일하는 우리 한 사람 한 사람이 준수해야 할 사고방식과 행동양식을 제시하는 것으로, 우리가 전개하는 모든 활동에 적용되며 그것의 준수를 모든 이해관계자에게 약속하는 것입니다. AGP에 따른 행동으로 신뢰를 얻고 사람·사회·지구의 웰빙에 공헌해 나가겠습니다.

아지노모도 주식회사
이사
대표집행이사 사장
최고경영책임자
나카무라 시게오

中村 茂雄

아지노모도 그룹 방침(AGP)이란

AGP는 아지노모도 그룹 각 사 및 그곳에서 일하는 우리 한 사람 한 사람이 준수해야 할 사고방식과 행동양식을 나타냄과 동시에 성실히 준수할 것을 모든 이해관계자에게 약속하는 것입니다.

AGP는 12항목으로 된 기본 원칙 및 이것과 관련된 일련의 그룹 방침으로 구성됩니다.

AGP는 2000년 4월 제정하여 2009년, 2014년, 2017년 개정한 ‘아지노모도 그룹 행동규범’을 바탕으로 2018년 5월 30일에 아지노모도(주) 이사회에서 제정이 가결되고 이후 적절히 개정되어 왔습니다.

AGP 적용 범위

AGP는 아지노모도 그룹 각 사 및 그 임원(이에 준하는 자 포함. 이하 동일), 종업원(촉탁, 비정규직 종업원, 아르바이트, 기간을 정해 고용된 종업원, 파견사원 포함. 이하 동일)에 적용되는 것입니다.

또한 공급자를 비롯한 가치사슬 상의 거래처에도 AGP 정신에 기반한 행동의 실천을 요청하고 있습니다.

AGP에 대한 회사의 책임

- 아지노모도 그룹 각 사는 임원, 종업원에 대하여 AGP를 주지시키고 동시에 법령 및 AGP에 따른 행동이 철저히 이행되도록 합니다.
- 아지노모도 그룹 각 사는 임원, 종업원에 대하여 AGP에 반하는 것을 명하지 않습니다. 또한 아지노모도 그룹 각 사는 AGP를 준수한 것을 이유로 임원, 종업원에 대하여 불리한 처우를 하는 일은 없습니다.
- 아지노모도 그룹 각 사의 경영진은 AGP 준수를 자신의 역할이라 인식하고 솔선수범하여 사내를 철저히 단속하며 사내외의 의견을 항상 파악하여 실효성 있는 사내 체제를 정비합니다.
- 아지노모도 그룹 각 사의 경영진은 법령 위반 등 AGP에 반하는 중대한 사태가 발생했을 때에는 스스로가 문제 해결을 떠맡아 원인 규명 및 재발 방지에 나섭니다.

AGP 기본 원칙

거버넌스와 신뢰의 기반

1. 적절한 거버넌스의 구축과 운용

- 1.1 우리는 법령을 준수함과 동시에 AGP를 자신의 규범으로 삼아 행동합니다.
- 1.2 우리는 적절한 권한 이양과 보고 책임을 핵심으로 하는 거버넌스 체제를 구축하여 공정하고 투명하고 효율적인 그룹 운영을 함으로써 지속적으로 기업 가치를 향상시킵니다.
- 1.3 우리는 전략적 리스크 관리 및 조직적 위기관리를 함으로써 테러, 사이버 공격, 자연재해 등 정치·경제·사회 과제에 대비합니다.
- 1.4 우리는 직장에서의 혹은 업무상의 부정이나 위반을 보고도 못 본 척하지 않습니다. 법령 및 ‘AGP’에 비추어 문제가 있는 사실 또는 문제가 있다고 생각되는 사실에 관하여 상사에게 상담하거나 내부고발 창구에 고발 또는 상담합니다.
- 1.5 우리는 시민 생활의 질서와 안전에 위협을 주는 반사회 세력 및 단체와는 관계를 갖지 않습니다. 또한 반사회 세력에 대해 결연한 자세로 임하여 모든 부당한 요구를 거부합니다.

<관련된 그룹 방침>

- 거버넌스에 관한 그룹 방침
- 리스크 매니지먼트에 관한 그룹 방침
- 경리에 관한 그룹 방침
- 부정 및 유용 방지에 관한 그룹 방침
- 내부 고발에 관한 그룹 방침

기업의 사회적 사명과 가치 제공

2. 인권을 위한 노력

- 2.1 우리는 국제적으로 인정된 인권을 이해하고 인권에 관한 국제행동규범을 존중하며 사업활동을 합니다.
- 2.2 우리는 폭넓은 이해관계자와 협력하고 인권 실사를 실시하여 자신이 인권 침해에 가담하거나 이를 조장하는 일이 없도록 노력합니다. 또한 우리가 인권에 대한 부정적 영향을 초래하거나 조장한 사실이 확인될 경우에는 신속한 시정 및 구제 조치를 취하도록 노력합니다.
- 2.3 우리는 각국 및 각 지역의 법령과 문화를 존중하여 어떤 관계자에 대해서도 인종, 민족, 국적, 종교, 신념, 출신지, 성별, 연령, 장애, 성적 지향·정체성 등을 이유로 차별하거나 괴롭히지 않습니다.
- 2.4 우리는 아동노동과 강제노동을 배제하고 노동에 있어 결사의 자유 및 노동자의 단결권과 단체교섭권을 비롯한 노동기본권을 존중하여 안전하고 위생적이며 쾌적한 직장 환경을 확보합니다.

<관련된 그룹 방침>

- 인권 존중에 관한 그룹 방침

3. 건강·영양에 대한 노력

- 3.1 우리는 지역, 연령, 생활 스타일 등 생활자에 대한 깊은 이해에 기반하여 적절한 가격·형태의 제품·정보·서비스 제공을 통하여 매일의 식사의 영양 균형 향상과 건강한 생활에 공헌합니다.
- 3.2 우리는 영양소의 질과 양을 적정화할 뿐만 아니라, 맛, 음식의 다양성, 함께 먹기, 간단한 조리, 지구환경 배려를 통해 웰빙에 공헌합니다.
- 3.3 우리는 질환 예방부터 치료까지 다양한 건강 니즈에 맞춘 영양 및 헬스케어에 관한 제품·정보·서비스를 제공하여 건강수명 연장에 공헌합니다.

<관련된 그룹 방침·가이드라인>

- 영양에 관한 그룹 방침
- 아지노모도 그룹 영양 전략 가이드라인
- 제품 접근성에 관한 그룹 방침

4. 지구 환경과 지속가능성(Sustainability)에 대한 공헌

- 4.1 우리는 제품·서비스 제공 및 기타 사업활동을 통하여 사회 및 고객과 함께 지구와의 공생에 공헌하여 온실가스 배출량과 흡수량의 균형을 맞추는 넷 제로(net zero)의 지속가능한 순환형 사회를 실현합니다. 나아가, 사업활동의 기반으로 필수적인 자연 자본 및 생물 다양성의 손실을 회피하고 경감하며, 그 회복 및 재생을 지향하는 네이처 포지티브 활동을 추진합니다.
- 4.2 우리는 개개인에게도 자원 및 에너지를 유효 활용하여 환경을 배려하도록 장려합니다.

<관련된 그룹 방침·가이드라인>

- 환경에 관한 그룹 방침
- 아지노모도 그룹 생물다양성 가이드라인
- 동물복지에 관한 그룹 방침

이해관계자에 대한 책임

5. 고객: 안전하고 품질 좋은 상품·서비스 제공

- 5.1 우리는 항상 ‘고객 제일’에 유념하여 뛰어난 기술과 풍부한 창조성을 가지고 안전하고 품질 좋은 상품·서비스를 개발·제공합니다.
- 5.2 우리는 고객의 기대와 신뢰에 부응하고 고객이 만족할 수 있도록 상품·서비스에 관한 적절한 정보를 제공합니다.
- 5.3 우리는 고객과의 쌍방향 활동으로서 책임 있는 마케팅 커뮤니케이션을 합니다. 특히 어린이에 대해서는 한층 더 배려심을 가지고 책임 있는 활동을 합니다.

<관련된 그룹 방침>

- 품질에 관한 그룹 방침
- 음식의 안전·안심에 관한 그룹 방침
- 마케팅 커뮤니케이션에 관한 그룹 방침
- 제품 표시에 관한 그룹 방침

6. 거래처: 공정하고 투명한 거래

- 6.1 우리는 거래에 있어 공정함과 투명함에 유념하여 거래처를 사업 동반자로 인식하고 합리적으로 업무를 수행합니다.
- 6.2 우리는 각국의 독점금지법 등 경쟁에 관한 법령과 규칙을 잘 이해하고 준수하여 경합하는 타사와 가격 및 판매·생산 수량 등을 정하여 경쟁을 제한하는 행위(카르텔)와 입찰 담합을 하지 않습니다. 또한 부정한 수단을 이용하여 경쟁 상대를 시장에서 배제하거나 신규 진입을 방해하지 않습니다.
- 6.3 우리는 원재료, 상품, 서비스의 구입처 및 업무 위탁처 선정에 있어 가격, 품질, 서비스 등의 조건을 공정하게 평가하여 거래처를 결정합니다. 또한 우월적 지위를 남용하여 거래처에 불이익을 주는 행위를 하지 않습니다.
- 6.4 우리는 원재료, 상품, 서비스의 구입처 및 업무 위탁처와 함께 지구환경 보전 및 인권 옹호 등의 사회적 책임을 다하도록 노력하고 공급업체와 함께 공급망 전체에서 책임 있는 조달과 지속가능한 사회 실현을 위해 노력합니다.
- 6.5 우리는 고객 및 거래처에 대하여 부적절한 선물, 접대, 금전 제공 등의 행위를 하지 않고 양식을 가지고 행동합니다.

<관련된 그룹 방침·가이드라인>

- 조달에 관한 그룹 방침
- 아지노모도 그룹 종이 조달 가이드라인
- 아지노모도 그룹 팜유 조달 가이드라인
- 아지노모도 그룹 커피 조달 가이드라인
- 아지노모도 그룹 콩 조달 가이드라인
- 아지노모도 그룹 사탕수수 조달 가이드라인
- 아지노모도 그룹 소고기 조달 가이드라인
- 공급업체 거래에 관한 그룹 방침
- 공급업체 거래에 관한 그룹 방침·가이드라인

7. 투자자·주주: 신뢰와 책임

- 7.1 우리는 건전한 경영을 추진하여 주주에 대한 적절한 이윤 환원 및 지속적 기업 가치 향상을 실현합니다.
- 7.2 우리는 다양한 이해관계자에게 적시에 적절히 정보를 공개하고 기대와 신뢰에 부응할 수 있도록 공평하고 성실하게 대응합니다.
- 7.3 우리는 다양한 이해관계자와 지속적인 쌍방향 대화를 통하여 신뢰 관계를 구축하고 협동을 추진합니다.
- 7.4 우리는 내부 통제 시스템을 적절히 유지·운영함으로써 이해관계자에게 공개되는 재무정보의 신뢰성과 적정성을 확보합니다.
- 7.5 우리는 아지노모도 그룹 각사와 거래처의 미공개 정보를 이용하여 주식 등의 매매를 하는 등 불법적인 내부자 거래로 간주되는 일을 하지 않습니다.
- 7.6 우리는 각국의 세법을 준수하고 적절한 납세를 함으로써 사회적 책임을 다함과 동시에 세무 리스크를 적절히 관리합니다.

<관련된 그룹 방침·가이드라인>

- 글로벌 택스에 관한 그룹 방침
- 이해관계자와의 정보 공유에 관한 그룹 방침
- 내부자 거래 방지 가이드라인

8. 지역사회: 공동체와 함께

- 8.1 우리는 항상 겸허하고 성실한 태도로 사회의 요구를 받아들여 사업활동을 통한 사회 공헌은 물론, 적극적으로 지역사회와의 커뮤니케이션을 심화하여 지역의 경제, 문화, 교육 발전에 공헌합니다.
- 8.2 우리는 회사가 각종 단체에 대한 기부를 할 때에는 그 목적과 사회적 의의를 명확히 한 후에 사내 규정에 따라 판단하고 규정된 절차를 이행함으로써 관련 법령 준수와 투명성을 확보합니다.
- 8.3 우리는 개인에게도 지역사회의 일원으로서 사회 공헌 활동에 참가할 것을 장려합니다.
- 8.4 우리는 한 사람 한 사람이 아지노모도 그룹과 사회의 접점임을 자각하여 항상 공공예절을 의식한 행동을 합니다.

<관련된 그룹 방침>

- 지역 활성화에 관한 그룹 방침

9. 정치·행정: 투명성 있는 관계

- 9.1 우리는 개인 입장에서 정치 활동을 하는 경우에는 근무 시간 외에 회사 시설 밖에서 하여 회사로서의 활동이라고 오해받지 않도록 행동합니다.
- 9.2 우리는 국내 공무원, 외국 공무원 및 이에 준하는 자에게 방법을 불문하고 선물, 접대, 금전 공여 등 뇌물에 해당하는 어떠한 이익도 제공하지 않으며, 정치·행정과는 건전하고 정상적인 관계를 유지합니다.
- 9.3 우리는 회사가 정치 활동에 관여하거나 로비 활동 등을 통하여 행정 또는 공적 기관과 관계를 갖는 경우에는 그 목적, 필요성과 타당성, 사회적 의의를 명확히 한 후에 사내 규칙에 따라 그 적정 여부를 판단하고 규정된 절차를 이행함으로써 관련 법령 준수와 투명성을 확보합니다.

<관련된 그룹 방침>

- 뇌물 방지에 관한 그룹 방침
- 정치 활동 및 정치 헌금에 관한 그룹 방침
- 로비 활동에 관한 그룹 방침

10. 종업원: 인재(人財) 육성과 안전 확보

- 10.1 우리는 공평한 고용 기회를 제공하고 한 사람 한 사람의 인권을 존중하는 직장 환경 속에서 종업원이 각자의 능력, 경험, 의욕을 최대한 향상시킬 수 있도록 종업원의 다양성, 인격, 개성을 존중한 능력 개발 및 능력 발휘 기회를 제공합니다.
- 10.2 우리는 글로벌한 안목을 가지고 팀워크를 중시하며 창조성과 개척자 정신을 발휘하여 그룹 발전에 공헌합니다.
- 10.3 우리는 기업의 지속적 발전을 통하여 한 사람 한 사람의 충실한 생활과 사회의 번영에 공헌합니다. 그것을 위해서 우리 한 사람 한 사람이 자기 개발을 합니다.
- 10.4 우리는 일하는 보람을 향상시키고 높은 생산성을 실현할 수 있는 직장 풍토를 지향합니다.
- 10.5 우리는 열린 커뮤니케이션을 통하여 차별과 괴롭힘 없는, 서로의 인간성을 존중하는 밝은 직장을 지향합니다.
- 10.6 우리는 기업의 지속적 성장 기반은 사원의 심신 건강에 있다고 생각합니다. 회사와 임원·종업원이 모두 건강 유지 및 향상에 노력합니다.
- 10.7 우리는 “생명을 지키는 안전은 모든 것에 우선한다”는 생각에 기반하여 행동하고, 일하는 모든 사람의 안전을 지키기 위하여 전원이 참가하여 안전위생 향상에 노력합니다.

<관련된 그룹 방침>

- 인재(人財)에 관한 그룹 방침
- 노동안전위생에 관한 그룹 방침

내부 지속성과 개인 행동 규율

11. 회사 자산·정보의 보호·관리

- 11.1 우리는 회사가 보유하는 데이터, 영업비밀, 브랜드를 포함하는 지식재산권, 기타 유무형의 회사 자산을 엄정하게 보호하고 관리합니다.
- 11.2 우리는 프라이버시 및 개인정보 보호의 중요성을 인식하여 개인정보를 적절히 취득, 이용, 제공하고 외부 유출, 멸실, 훼손이 없도록 엄중히 관리함과 동시에 모든 이해관계자의 프라이버시를 존중합니다.
- 11.3 우리는 지식재산권 활용에 의해 부가가치 높은 제품·서비스를 창출하고 그 가치를 더욱 높여 사회 발전에 공헌합니다.
- 11.4 우리는 제3자의 정당한 지식재산권을 존중합니다.
- 11.5 우리는 정보 보안을 기업활동의 중요 과제 중 하나로 자리매김하여 외부의 공격을 포함한 모든 위협으로부터 정보를 지키기 위하여 노력합니다.

<관련된 그룹 방침>

- 정보 보안에 관한 그룹 방침
- 프라이버시에 관한 그룹 방침
- 지식재산에 관한 그룹 방침

12. 공사의 구분

- 12.1 우리는 가족을 포함하여 개인의 이해와 회사의 이해가 상반되는 일이 없도록 행동합니다.
- 12.2 우리는 회사 자산 및 회사에서 알게 된 정보는 회사의 허가 없이 사외로 반출하거나 공개하지 않으며 또한 사적 이익추구에 이용하지 않고 업무상 목적으로만 사용합니다.
- 12.3 우리는 회사 경비를 사적 목적으로 이용하는 등 회사 업무를 통하여 사적 이익을 향유하거나 그렇게 의심받는 행위를, 금액의 다소를 불문하고, 일절 허용하지 않습니다.
- 12.4 우리는 임원·종업원이 구축한 거래 관계가 임원·종업원의 퇴직 후에도 회사에 귀속됨을 정확히 인식합니다.
- 12.5 우리는 소셜 미디어를 이용하여 정보를 발신할 때, 회사의 공식 발언과 개인의 발언을 명확히 구별해서 합니다. 개인의 발언도 아지노모도 그룹의 일원으로서의 자각과 책임을 가지고 하여 회사의 신용·재산을 해치는 행위는 하지 않습니다.

아지노모도 그룹 핫라인

- 아지노모도 그룹 각 사는 제1장에 기재된 ‘내부 고발에 관한 그룹 방침’에 따라 내부 고발 수단을 정비합니다.
- 개인정보를 보호하고 프라이버시를 배려합니다. 내부 고발한 것 자체를 이유로 하여 내부 고발자에 대해 불리한 처우를 하는 일은 없습니다.
- 핫라인 고발은 각 사에서 운영하는 사내 창구 외에도 아래의 창구를 이용할 수 있습니다.

Ajinomoto Group Hotline

WEB: <https://ml.helpline.jp/g-hotline/>

ID: hotline PW: ajinomoto

* 22개 국어로 365일 24시간 액세스 가능.

* 임원이 직접 관여하는 경우는 ‘감사위원회 핫라인’을 선택.



Ajinomoto Co., Inc.

15-1, Kyobashi 1-chome, Chuo-ku,

Tokyo 104-8315 Japan

Tel: +81 (3) 5250-8111

URL: <http://www.ajinomoto.com/en/>

Eat Well, Live Well.



2018년 7월 1일 제정
2021년 7월 1일 제2판
2023년 7월 1일 제3판
2026년 4월 1일 제4판